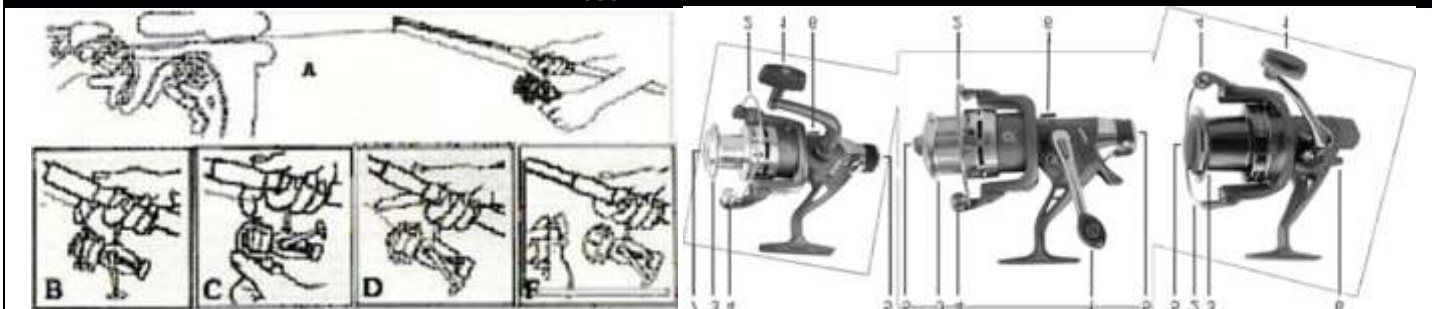


HU
📖 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Termék megnevezése:	Orsó
Cikkszám:	
Termék típusa:	Orsók

📌 TERMÉKISMERÍTŐ

Ön egy minőségileg magas értékű és a legújabb ismeretek alapján előállított horgászorsót vett. Kívánunk hozzá sok örömet és sikert! Az orsó felépítése: 1. Hajtókar, 2. Felkapókar, 3. Dob, 4. Vezetőgörgő, 5. Fék, 6. Visszaforgásgátló, 7. Kioldó. Kérjük, hogy a bot használatánál vegye figyelembe az alábbi tanácsokat: A horgászszinór feltöltése: Az orsót felszereljük a horgászbotra, a dobot /3/ kézzel gyengén nyomva addig forgatjuk, amíg az a helyére pattan. /F ábra/ A felkapókart felnyitjuk és a zsinórt a horgászbót vezetőgyűrűin keresztül vezetve az /A/ ábra szerint, a dobhoz erősítjük. A hajtókar előre tekerésével az óramutató járással ellentétes irányban, a felkapókar automatikusan zár, és elkezdődik a zsinór feltekerése. A zsinór tökéletesen egyenes elhelyezkedéséhez szükséges gyenge feszítést adni feltekerés közben. /A ábra/ A feltöltést hagyjuk abba, ha a zsinór a dob peremétől 2-3mm-re van. A fék beállítása: Az elsőfékes orsónál a dob tetején elhelyezkedő, a hátsófékes orsó esetében az orsó hátulján elhelyezkedő fékerő szabályzóval végezzük. Nyeletőfékes orsó esetében a főféket elől, míg a nyeletőféket a hátul található szabályzóval állíthatjuk be. Dobás: Tekerje a hajtókart addig, amíg a vezetőgörgő /B/ a horgászbót alá fordul. Másik kezével nyissa ki a felkapókart. /C/ Emelje fejföle a botot és lendítse előre. Amint a bot „10 óra” pozícióba ér /D/ engedje el a zsinórt. Visszatekerés: Ugyan azon a módon történik, mint a horgászszinór feltöltése

🖼️ ILLUSZTRÁCIÓK

✂️ TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

Anyaga: Műanyag, Alumínium, Fém,

💡 FIGYELMEZTETÉSEK
📖 EGYÉB MEGJEGYZÉSEK

A fonott zsinórok szakítószilárdságát nagyban csökkentik a rosszul megválasztott horgász csomók, így használat előtt tájékozódjon a módszernek megfelelő legalkalmasabb változatokról! Tisztítás, karbantartás: Minimum évente 1 alkalommal szükséges az orsó karbantartása tisztítása használatától függően. Ezt, ha lehet bízva szakszervízre. Amennyiben mégis Ön végzi el a karbantartást, ügyeljen az apró kipattanó, éles darabokra, ezért mindig viseljen védőszemüveget és kesztyűt. A karbantartást tiszta átlátható felületen végezze és mindig speciális orsósírt vagy olajat használjon.

📞 FORGALMAZÓ, ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

 Energofish Kft., 1201 Budapest, Helsinki út 74. info@energofish.hu www.energofish.hu +361-283-2285

EN

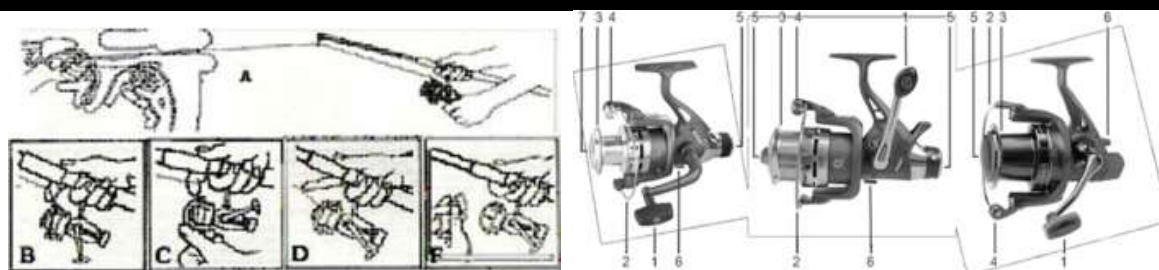
📖 USERS MANUAL

Product:	Reel
SKU:	
Product type:	Reels

📌 PRODUCT DESCRIPTION

You bought a fishing reel of high quality and manufactured based on the latest knowledge. We wish you much joy and success! Structure of the reel: 1. Handle, 2. Bail arm, 3. Spool, 4. Line roller, 5. Drag adjustment, 6. Anti-reverse switch, 7. Drag adjustment. Please take the following advice into account when using the rod: Loading the fishing line: The mount the reel on the fishing rod, press the spool /3/ lightly with your hand and turn it until it snaps into place. /Figure F/ Open the bail arm and attach the line to the spool by guiding it through the guides of the fishing rod as shown in /A/. By turning the handle forward counterclockwise, the bail arm automatically closes and the line begins to wind. In order for the line to be positioned perfectly evenly, it is necessary to give a weak tension during winding. /Figure A/ Stop filling when the line is 2-3mm from the edge of the spool. Adjusting the brake: It is done with the drag adjustment located on the top of the spool for the front brake reel, and on the back of the reel for the rear brake reel. In the case of a reel with a bait runner system, the main brake can be adjusted from the front, while the bait runner system can be adjusted with the regulator located at the back. Casting: Turn the handle until the line roller /B/ turns under the fishing rod. Open the bail arm with your other hand. /C/ Raise the rod above your head and swing it forward. As soon as the rod reaches the "10 o'clock" position /D/, release the line. Rewinding: It is done in the same way as fishing line

🖼️ ILLUSTRATIONS



⚙️ TECHNICAL DETAILS

Material: Plastic, Aluminum, Metal,

⚠️ WARNINGS

📖 OTHER INFORMATIONS

The tensile strength of braided lines is greatly reduced by poorly chosen fishing knots, so before use, find out about the most suitable versions for the method! Cleaning and maintenance: At least once a year, it is necessary to clean the reel, depending on the use. If possible, leave this to a specialist service. If you do the maintenance yourself, be careful of small, sharp pieces that pop off, so always wear safety glasses and gloves. Perform maintenance on a clean, empty surface and always use special spindle grease or oil.

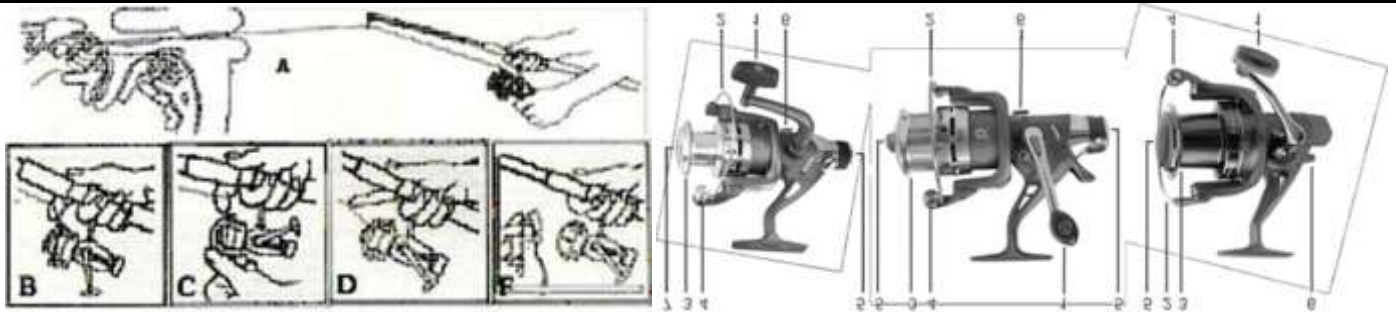
📍 DISTRIBUTOR, CUSTOMER SERVICE

Energofish Ltd., 74. Helsinki str. Budapest, H-1201 info@energofish.com www.energofish.com 00-36-1-283-2285

RO



:	
:	
:	

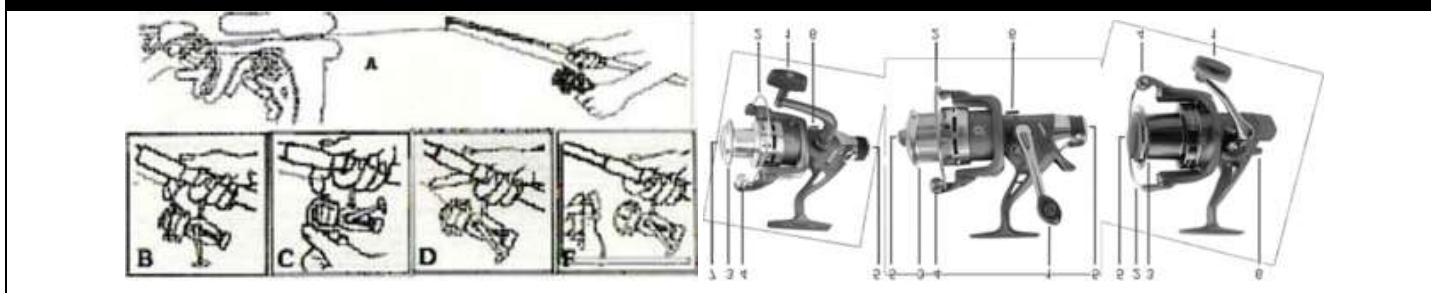


SK
 **POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL**

Názov produktu:	Navijak
Kód tovaru:	
Typ produktu:	Navijáky

 **INFORMÁCIE O PRODUKTE**

Kúpili ste si vysoko kvalitný rybársky navijak vyrobený na základe najnovších poznatkov. Prajeme vám veľa radosti a úspechov! Konštrukcia navijaka: 1. Kľuka, 2.Preklápač, 3.Cievka, 4.Rolníčka, 5.Zadná brda, 6. Protismerný chod, 7.Predná brda. Pri používaní navijaku vezmite do úvahy nasledujúce rady : Navijanie vlasca: Navijak nasadíte na udicu, cievku /3/ zľahka stlačte rukou a otáčajte, kým nezapadne na miesto. /Obrázok F/ Otvorte preklápač a pripevnite vlasce k cievke cez očká rybárskeho prútu, ako je znázornené na /A/. Otočením kľuky sa preklápač automaticky uzavrie a vlasce sa začne navíjať. Aby bol vlasce umiestnený dokonale rovnomerne, je potrebné pri navíjaní vlasce jemne šponovať. /Obrázok A/ Zastavte navíjanie, keď je vlasce 2-3 mm od okraja cievky. Nastavenie brzdy: Vykonáva sa pomocou regulátora brzdného sily, ktorý sa nachádza na vrchu cievky - prednej brzdy a na zadnej strane navijaka - zadnej brzdy. V prípade navijaka s voľnobežnou brzdou je možné hlavnú brzdú nastaviť spredu, zatiaľ čo voľnobežnú brzdú je možné nastaviť pomocou regulátora umiestneného vzadu. Nahadzovanie: Otáčajte kľukou, kým sa roľníčka /B/ neotočí pod udicou. Druhou rukou otvorte preklápač. /C/ Zdvihnite prút nad hlavu a švihnite ňou dopredu. Hneď ako prút dosiahne polohu "10 hodín" /D/, uvoľnite vlasce. Prevíjanie: Robí sa rovnako ako vlasce.

 **ILUSTRÁCIE**

 **TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

Material: plast, hliník, kov.

 **UPOZORNENIE**
 **ĎALŠIE POZNÁMKY**

Pevnosť v ťahu pletených šnúr je značne znížená zle zvolenými rybárskymi uzlami, preto sa pred použitím informujte o najvhodnejších verziách pre metódu! Čistenie a údržba: Minimálne raz ročne je potrebné vyčistiť navijak v závislosti od použitia. Ak je to možné, nechajte to na odborný servis. Ak robíte údržbu sami, dávajte pozor na malé, ostré kúsky, ktoré odskakujú, preto vždy noste ochranné okuliare a rukavice. Údržbu vykonávajte na čistom, priehľadnom povrchu a vždy používajte špeciálne mazivo alebo olej.

 **DISTRIBÚTOR, ZÁKAZNÍCKY SERVIS**

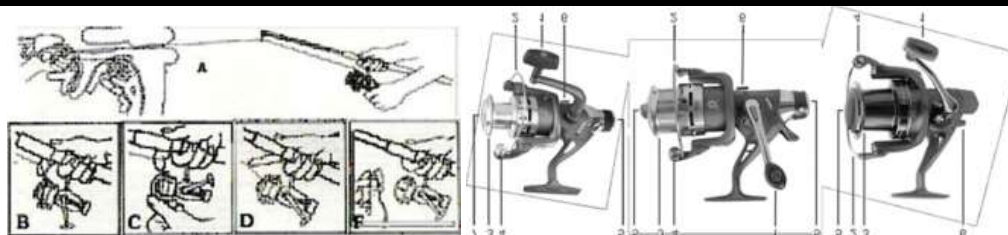
Energofish Ltd., 1201 Budapest, Helsinki út 74. info@energofish.sk www.energofish.sk

CZ
 **UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

Název produktu:	Naviják
Kód zboží:	
Typ produktu:	Navijáky

 **INFORMACE O PRODUKTU**

Koupili jste si vysoce kvalitní rybářský naviják vyrobený na základě nejnovějších poznatků. Přejeme vám mnoho radosti a úspěchů! Konstrukce navijáku: 1. Klika, 2. Překlápěč, 3. Cívka, 4. Rolnička, 5. Zadní brzda, 6. Protisměrný chod, 7. Přední brzda. Při používání navijáku vezměte v úvahu následující rady: Navijení vlasce: Naviják nasadíte na udici, cívku /3/ lehce stisknete rukou a otáčejte, dokud nezapadne na místo. /Obrázek F/ Otevřete překlápěč a připevněte vlasec k cívce přes očka rybářského prutu, jak je znázorněno na /A/. Otočením kliky se překlápěč automaticky uzavře a vlasec se začne navíjet. Aby byl vlasec umístěn dokonale rovnoměrně, je třeba při navijení vlasce jemně šponovat. /Obrázek A/ Zastavte navijení, když je vlasec 2-3 mm od okraje cívky. Nastavení brzdy: Provádí se pomocí regulátoru brzdové síly, který se nachází na vrchu cívky - přední brzdy a na zadní straně navijáku - zadní brzdy. V případě navijáku s volnoběžnou brzdou lze hlavní brzdou seřídit zepředu, zatímco volnoběžnou brzdou lze nastavit pomocí regulátoru umístěného vzadu. Nahazování: Otáčejte klikou, dokud se rolnička /B/ neotočí pod udici. Druhou rukou otevřete překlápěč. /C/ Zvedněte prut nad hlavu a švihněte jím dopředu. Jakmile prut dosáhne polohy "10 hodin" /D/, uvolněte vlasec. Převíjení: Provádí se stejným způsobem jako plnění cívky navijáku novým vlascem.

 **ILUSTRACE**

 **TECHNICKÉ INFORMACE**

Material: plast, hliník, kov.

 **UPOZORNĚNÍ**
 **DALŠÍ POZNÁMKY**

Pevnost v tahu pletených šňůr je značně snížena špatně zvolenými rybářskými uzly, proto se před použitím informujte o nevhodnějších verzích pro metodu! Čištění a údržba: Minimálně jednou ročně je třeba vyčistit naviják v závislosti na použití. Pokud je to možné, nechte to na odborný servis. Pokud provádíte údržbu sami, dávejte pozor na malé, ostré kousky, které odskakují, proto vždy noste ochranné brýle a rukavice. Údržbu provádějte na čistém, průhledném povrchu a vždy používejte speciální mazivo nebo olej.

 **DISTRIBUTOR, ZÁKAZNICKÝ SERVIS**

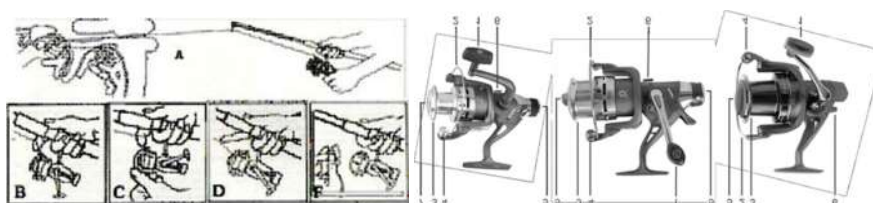
Energofish Ltd., 1201 Budapest, Helsinki út 74. info@energofish.cz www.energofish.cz

DE
📖 BEDIENUNGSANLEITUNG

Produktname:	Spindel
Artikelnummer:	
Produktart:	Spindeln

📌 PRODUKTBESCHREIBUNG

Sie haben eine qualitativ hochwertige und nach neuesten Erkenntnissen gefertigte Angelrolle erworben. Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg! Aufbau der Rolle: 1. Antriebsarm, 2. Tonarm, 3. Trommel, 4. Umlenkrolle, 5. Bremse, 6. Rücklaufsperr, 7. Auslösung Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise bei der Verwendung der Stange : Angelschnur einlegen: Die Rolle auf die Angelrute montieren, mit der Hand leicht auf die Trommel /3/ drücken und drehen, bis sie einrastet. /Abbildung F/ Öffnen Sie den Tonarm und befestigen Sie die Schnur an der Trommel, indem Sie sie wie in /A/ gezeigt durch die Führungsringe der Angelrute führen. Durch Vorwärtsdrehen der Kurbel gegen den Uhrzeigersinn schließt sich der Tonarm automatisch und der Faden beginnt sich aufzuwickeln. Damit die Schnur perfekt gleichmäßig positioniert wird, muss beim Aufwickeln eine schwache Spannung ausgeübt werden. /Abbildung A/ Hören Sie auf zu füllen, wenn die Linie 2-3 mm vom Fassrand entfernt ist. Einstellen der Bremse: Dies erfolgt mit dem Bremskraftregler, der sich oben auf der Trommel für die vordere Bremsspindel und auf der Rückseite der Spindel für die hintere Bremsspindel befindet. Bei einer Rolle mit Platinenbremse kann die Hauptbremse von vorne eingestellt werden, während die Platinenbremse mit dem Regler hinten eingestellt werden kann. Auswerfen: Drehen Sie die Kurbel, bis sich die Umlenkrolle /B/ unter der Angelrute dreht. Öffnen Sie mit der anderen Hand den Aufnahmehebel. /C/ Hebe den Stock über deinen Kopf und schwinde ihn nach vorne. Sobald die Rute die „10-Uhr“-Position /D/ erreicht, lassen Sie die Schnur los.

🖼️ ABBILDUNGEN

✂️ TECHNISCHE INFORMATION

Material: Kunststoff, Aluminium, Metall

💡 WARNUNGEN
📖 WEITERE HINWEISE

Die Zugfestigkeit geflochtener Schnüre wird durch schlecht gewählte Angelknoten stark reduziert, informieren Sie sich daher vor dem Einsatz über die für die Methode am besten geeigneten Ausführungen! Reinigung und Wartung: Je nach Beanspruchung ist mindestens einmal jährlich eine Spindelreinigung erforderlich. Überlassen Sie dies nach Möglichkeit einem Fachdienst. Wenn Sie die Wartung selbst durchführen, achten Sie auf kleine, scharfe Teile, die abspringen, also tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Führen Sie die Wartung auf einer sauberen, transparenten Oberfläche durch und verwenden Sie immer spezielles Spindelfett oder -öl.

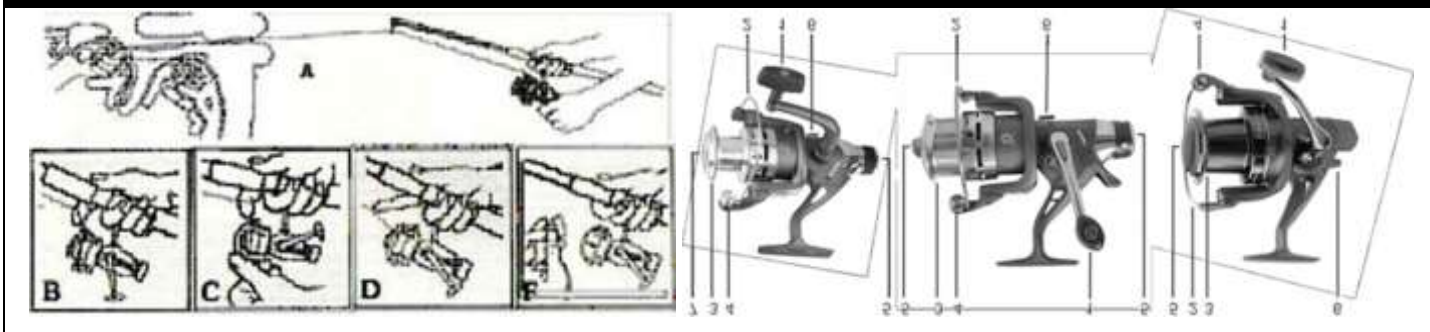
📍 HÄNDLER, KUNDENDIENST

Energofish Kft., 1201 Budapest, Helsinki Straße 74. info@energofish.hu www.energofish.hu +361-283-2285

ES



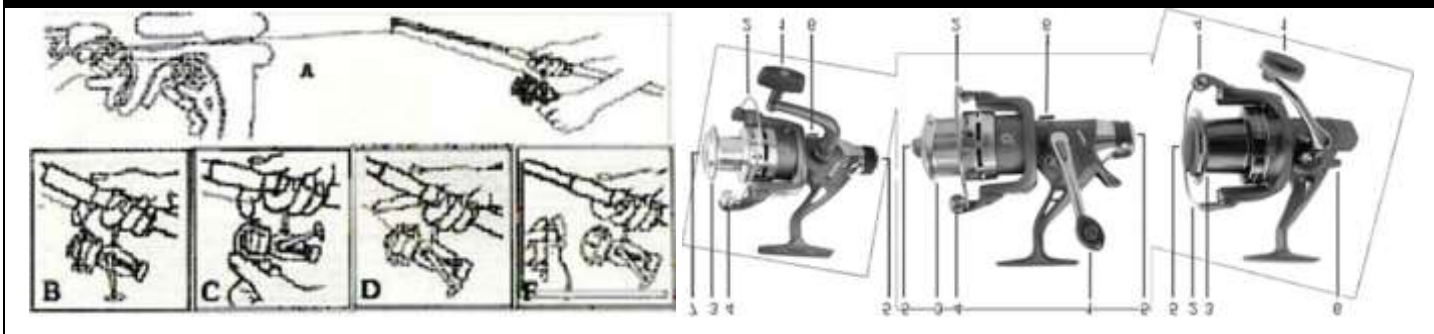
:	
:	
:	



SR



:	
:	
:	



UA



:	
:	
:	

